

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”



26-27 October 2023



St. Petersburg

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”

The year 2023 was declared the Year of the Russian Language as a Language of Interethnic Communication in the CIS by the decision of the CIS Heads of State Council.

The main event dedicated to this topic in the work plan of the IPA CIS will be the **international conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”**.

The organizers of the conference together with the IPA CIS are the Federation Council of the Federal Assembly of the Russian Federation, the Russian National Library, the Boris Yeltsin Presidential Library, St. Petersburg State University, Herzen State Pedagogical University of Russia, the International Association of Teachers of Russian Language and Literature, Guild of Linguists-Experts on Documentation and Information Disputes.

The plenary session and roundtables of the conference will be held on **26-27 October 2023 in St. Petersburg at the Tavricheskiy Palace**, as well as at other venues of the co-organizers.

Representatives of legislative and executive authorities of the CIS Member Nations, relevant institutions of culture, science and education, international organizations, business and academic communities, mass media are invited to participate in the Conference.

A **final resolution** will be adopted based on the results of the conference.

Organizers of the Conference



Partners of the Conference



**S T A T E
INSTITUTE**
OF FILM AND TELEVISION
SAINT PETERSBURG



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА
им. А.С. ПУШКИНА



РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ



АССОЦИАЦИЯ
ДЕЯТЕЛЕЙ
РУССКИХ
ТЕАТРОВ
ЗАРУБЕЖЬЯ



St. Petersburg Committee for Culture

**BALTIC
HOUSE**
theatre-festival



Conference Architecture

26 October, Thursday

27 October, Friday

Registration of the Conference participants

**Opening of an exhibition dedicated to works of classical
Russian literature and based on them theatrical productions**

ROUNDTABLE DISCUSSIONS
Follow-up session of the roundtables

OPENING OF THE CONFERENCE

- welcoming speeches

PLENARY SESSION 1

- spotlight presentations

PLENARY SESSION 2

- co-organizers' representatives

- spotlight presentations

ROUNDTABLE DISCUSSIONS

CLOSING OF THE CONFERENCE

- presentations by moderators of the roundtables

- adoption of the outcome document

Cultural program

Reception

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”

Roundtable “Russian as the language of international communication”

Organizer: the Russian National Library

Topics for discussion:

- issues of Russian language promotion in the Commonwealth countries;
- co-operation of libraries of the Commonwealth countries;
- acquisition of Russian-language literature in Commonwealth libraries;
- library as a platform for studying the Russian language in the CIS.

Roundtable “Russian language in the CIS countries: potential for cooperation in culture, science and education”

Organizer: the Boris Yeltsin Presidential Library

Topics for discussion:

- Russian-language collections of libraries in the CIS countries;
- Russian language education in the CIS countries: demand and prospects;
- Russian language as a means of scientific cooperation in the CIS countries;
- Russian language in intercultural dialogue in the CIS countries;
- Russian language in youth policy in the CIS countries.

Roundtable “Russian as the language of diplomacy”

Organizer: St. Petersburg State University (School of International Relations)

Topics for discussion:

- Russian language in the system of international languages;
- Russian language and diplomatic communication in the digital age;
- Russian language in international organizations, the United Nations;
- spreading and popularization of the Russian language: challenges and opportunities for diplomacy.

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”

Roundtable “Russian as a foreign language in the dialogue of cultures”

Organizer: Herzen State Pedagogical University of Russia

Topics for discussion:

- new generation of textbooks on Russian as a foreign language for CIS countries: experience, challenges, prospects;
- Russian language as a basis for the dialogue of cultures in educational expeditions in the CIS countries;
- the role of a personal guide of the Russian language and culture in the CIS countries.

Roundtable “Russian language and cultural values: Russian-speaking theatres and cinematography”

Organizers: Russian State Institute of Performing Arts, St. Petersburg State Institute of Film and Television, the Baltic House Theatre-Festival

Topics for discussion:

- Russian language in modern cinema and theatre: traditions and trends;
- A. N. Ostrovskiy's Dictionary of the Living Russian Language (to the 200th anniversary of the writer);
- teacher of Russian: great names;
- Russian language of capitals and “surzhik”: dialectics of the meeting;
- The phenomenon of self-presentation in media space.

Roundtable “Russian language in the mass media and in the Internet space”

Organizers: Pushkin State Russian Language Institute, the CIS Interparliamentary Assembly

Topics for discussion:

- Russian language in modern mass media: traditions and trends;
- the language of the Russian-language Internet: literacy degradation or a new stage of development;
- the role of opinion leaders in the development of the Russian language and culture in the CIS countries.

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”

Roundtable “Russian language as the language of law-making in the CIS”

Organizers: the CIS Interparliamentary Assembly, the International Association of Teachers of Russian Language and Literature, Guild of Linguistic Experts in Documentation and Information Disputes

Topics for discussion:

- Russian as a working language and the language of model lawmaking in the Interparliamentary Assembly of the CIS Member Nations;
- issues of ensuring uniformity of interpretation of legal terms in model legislative acts and recommendations;
- implementation of model legislative acts in the national legislation: linguistic aspect;
- translation of model legal texts as a means of interpretation and utilisation of the world experience at the national level;
- topical issues of legal linguistics;
- principles and special features of forensic linguistic expertise.

Roundtable “Russian language in the CIS educational space: functioning parameters and prospects of spreading”

Organizers: the International Association of Teachers of Russian Language and Literature, the CIS Interparliamentary Assembly

Topics for discussion:

- Russian language in the system of general education: national programs, preparation and professional development of pedagogical staff, results of joint projects on the development of educational literature;
- Russian language in higher education: areas of research, national schools of Russian studies, new approaches to teaching scientific style of speech and language for special purposes;
- the best practices of Russian universities in the CIS countries, activities of branches of Russian universities and areas of mutually beneficial co-operation with higher education institutions of the CIS countries;
- key challenges for the infrastructure of Russian language teaching in the CIS countries: inflow of young staff, provision of educational literature, employment of young people with knowledge of Russian, the factor of competition with other world languages.

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”

Roundtable “Russian as a translation language in the CIS space”

Organizers: the Union of Translators of Russia

Topics for discussion:

- the current state of the Russian language as a translation language in the system of relations between the CIS countries;
- Russian language and translation of fiction books;
- institutionalisation of sectoral (including judicial and medical) translation for the entire CIS space;
- creation of an international association of Russian translators on the initiative of the CIS countries;
- creation of multilingual (CIS languages) dictionaries of terms and reference books on current areas of science, technology, economics, culture, etc..;
- systematic joint work on the creation of specific theories of translation with Russian as one of the languages of the language pair;
- creation of a unified system for training translators with Russian as one of the languages of the language pair.

During the Conference the following are scheduled:

- Meetings of the IPA CIS Permanent Commissions:
 - on Science and Education
 - on Legal Issues
 - on Culture, Information, Tourism and Sport;
- Opening of an exhibition dedicated to works of classical Russian literature and based on them theatrical productions (Organizers: the Russian National Library and the Baltic House Theatre-Festival);
- Follow-up session of the roundtables (Organizers: the Russian National Library, the Boris Yeltsin Presidential Library);
- Cultural program
- Reception.



Associate events

20th session of the Youth Interparliamentary Assembly of the CIS Member Nations, dedicated to the methods of preservation and development the Russian language as the language of interethnic communication of the CIS youth.

- 16 March 2023, the CIS Interparliamentary Assembly (St. Petersburg)



25th International Festival of Russian Theaters “Meetings in Russia”

- 7-16 April 2023, the Baltic House Theatre-Festival (St. Petersburg)



Associate events

4th International Conference of the Association of Russian Theatre Workers Abroad

- 7-8 April 2023, the Baltic House Theatre-Festival (St. Petersburg)



Event “What Famous People Read“

- May-October 2023, the Russian National Library (St. Petersburg)



Associate events

Seminar “The Role of Local Self-Governments (Administration) in Preservation and Development of the Russian Language”

- 29 September 2023, National Assembly of the Republic of Belarus, Union of Writers of the Republic of Belarus, Union of Writers of Russia, Belarusian Orthodox Church (Grodno)



Exhibition "The Language of Universal Education. From the History of the Russian Language in the Educational Environment of the CIS Member Nations"

- October-November 2023, the Boris Yeltsin Presidential Library (St. Petersburg)



Associate events

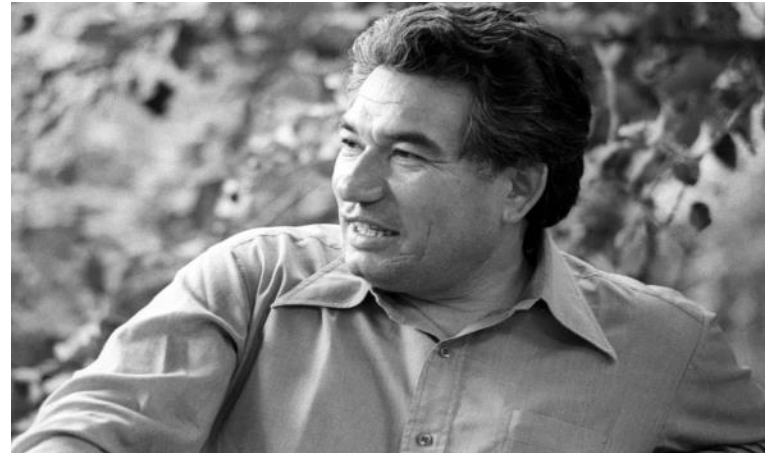
Exhibition dedicated to works of classical Russian literature and based on them theatrical productions

- October 2023, the Russian National Library and the Baltic House Theatre-Festival (St. Petersburg)



International conference dedicated to the 95th anniversary of Chingiz Aitmatov

- 16-17 November 2023, Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic (Bishkek)



Associate events

International Youth Translation Competition

- September-December 2023, the CIS Interparliamentary Assembly (St. Petersburg)



Online lectures on Russian language

- during the year 2023, the Boris Yeltsin Presidential Library (St. Petersburg)



Contacts

Secretary of the IPA CIS Permanent Commission
on Culture, Information, Tourism and Sport

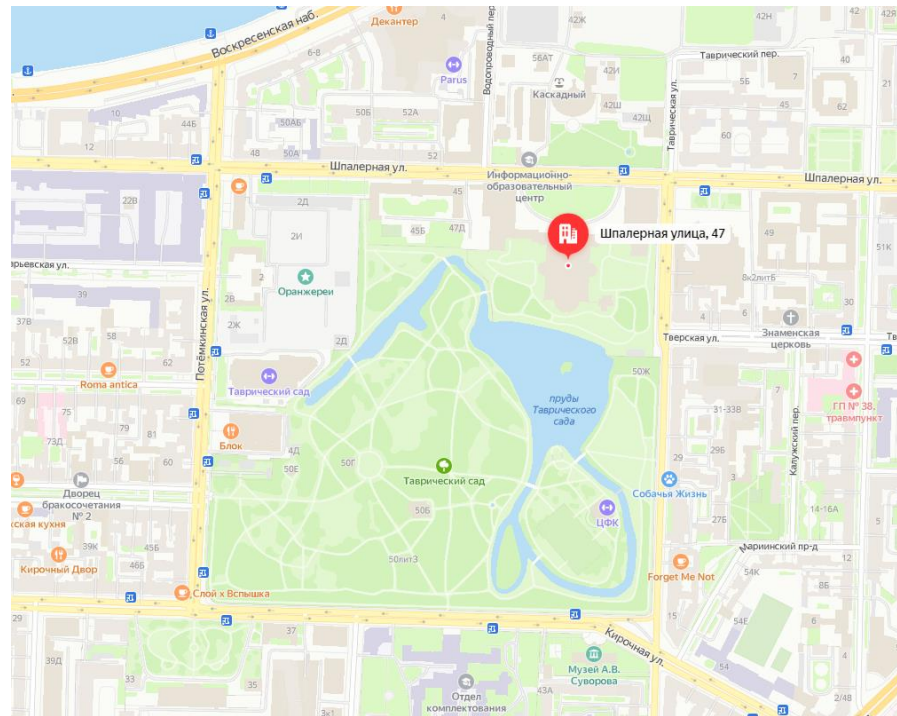
IGOR V. MININ

Tel.: +7(812)404-57-00, ext. 936
miv@iacis.ru

Adviser of the Department for International
Relations of the IPA CIS Council Secretariat

NIKITA A. KOMAROV

Tel.: +7(812)404-57-00, ext. 115
kna@iacis.ru



Address: 191015, Russia, St Petersburg, Shpalernaya
47, Tavricheskiy Palace
Tel.: +7(812) 404-57-80
kanz@iacis.ru

International Conference “Russian Language as a Basis for Integration Dialogue in the CIS”



26-27 October 2023



St. Petersburg